

MARUITI
TONKATSU YAKISSOBA
www.maruiti.com.br

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

米、貿易で為替協議要求



握手する麻生財務相(左)とムニューシン米財務長官=25日、ワシントン(共同)

関係閣僚は26日午後(同27日午前)の米米首脳会談の前に両首脳へ結果を報告する予定。貿易赤字削減を狙うトランプ大統領は輸出の動向に強い関心を示しており、首脳会談を経て日本側は譲歩を迫られる可能性もある。麻生氏の同行筋によると、米側が公式会談の席上、対日貿易交渉に絡めて為替を提起したのは初めて。為替条項は北米自由貿易協定(NAFTA)を見直した新協定に前例があるが、日本がこれまで発効した17の通商協定本文に盛り込まれたことはない。麻生氏は会談で「貿易政策と為替をリンクする議論には賛同しかねる」と主張し、記者会見で「双方の立場の確認にとどまった」と述べた。同行筋は「物品貿易交渉と同時並行で為替問題を話めることにはならない」との見通しを示した。

一方、日米財務相は北朝鮮の経済制裁逃れに対する連携を確認。対イラン制裁も議論した。トランプ氏は「貿易交渉後に記者会見し、貿易交渉は『焦点は見てきた』と話し、首脳会談で大きな違いはないと見通しを示した。米側が自動車輸入を制限する数量規制は議題にならなかったという。日米は既に、関税の引き下げ・撤廃は米離脱前(TPP)の水準を限度とする事で一致している。

国会答弁に初タブレット
衆院内閣委で平井科技相

【共同】衆院内閣委員会は26日の審議で、政府側がタブレット端末を使って答弁することを認めた。平井卓也科技相は答弁にタブレット端末を使用した。衆参両院の事務局によると、政府側が国会答弁で使用するのは初めて。紙に印刷した資料を手で開いて答弁し、タブレット端末で資料を確認する仕組みとなる。増国内の航空便は同2割増。26日午後から東京羽田や羽田空港で混雑が始まった。

【共同】文部科学省は26日、全国にある私立専門学校について、留学生が90%以上を占める学校が101校あり、うち45校は全員が留学生だったとの調査結果を発表した。留学生を主な対象とする学校もあるが、90%以上の学校については実態把握のため、都道府県に対して、5月に教育内容や卒業後の進路、中退者数などの情報を提供を求める。大阪市の専門学校で多数の留学生が退学になった問題を受け、専門学校を所管する都道府県に11月2日、留学生の受け入れ状況を尋ねた。全国留学生を巡っては、東京福祉大で多数の所在不明者がいる問題も発覚している。

【共同】天皇、皇后両陛下は26日午前、東京・永田町の憲政記念館に出席された。天皇、皇后両陛下は26日午前、東京・永田町の憲政記念館に出席された。天皇、皇后両陛下は26日午前、東京・永田町の憲政記念館に出席された。

初の10連休GWスタート

【共同】天皇の代わりに伴い、初の10連休となるゴールデンウィーク(GW)が27日にスタートする。旅行者や帰省客が増え、鉄道や航空は例年より混雑する見通しだ。5月1日には新元号「令和」の時代が始まり、改元商戦で消費は活発になりそうだが、生産に週休2日制が行政機関に導入されてからは連休が大型化しており、96年以降は年末年始の9連休が7回あった。GWは最長で5日間だったが、今年も新天皇が即位される5月1日が1日限りの祝日になり、祝日の間に挟まれた日は休日とする祝日法の規定が適用されるため、4月27日から振り替え休日となる5月6日の月曜日まで連続した休みとなる。帰省を含む旅行に出掛ける人の数は国内、海外ともに過去最高になるとの民間推計がある。JRの新幹線と在来線特急の予約状況は前年比6割増。26日午後から東京羽田や羽田空港で混雑が始まった。

改元記念セールが催され、個人消費が伸びると予測される。冷たい飲み物の販売も盛況だ。GWは最長で5日間だったが、今年も新天皇が即位される5月1日が1日限りの祝日になり、祝日の間に挟まれた日は休日とする祝日法の規定が適用されるため、4月27日から振り替え休日となる5月6日の月曜日まで連続した休みとなる。帰省を含む旅行に出掛ける人の数は国内、海外ともに過去最高になるとの民間推計がある。JRの新幹線と在来線特急の予約状況は前年比6割増。26日午後から東京羽田や羽田空港で混雑が始まった。

【共同】文部科学省は26日、全国にある私立専門学校について、留学生が90%以上を占める学校が101校あり、うち45校は全員が留学生だったとの調査結果を発表した。留学生を主な対象とする学校もあるが、90%以上の学校については実態把握のため、都道府県に対して、5月に教育内容や卒業後の進路、中退者数などの情報を提供を求める。大阪市の専門学校で多数の留学生が退学になった問題を受け、専門学校を所管する都道府県に11月2日、留学生の受け入れ状況を尋ねた。全国留学生を巡っては、東京福祉大で多数の所在不明者がいる問題も発覚している。

JAPÃO TRADICIONAL 2019
"Pacote de 17 dias" VIA DUBAI
◆ 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 e 31 de março
◆ 1 e 2 de abril ◆ 13 de maio
◆ 05 e 13 de julho ◆ 11 de setembro
◆ 15 e 25 de outubro
ROTEIRO: Dubai, Tokyo, Hakone, Monte Fuji, Kyoto, Nara, Kyoto, Takayama, Shirakawago, Nagoya, Hiroshima, Miyajima, Osaka e Tokyo
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
ENDERECO: Rua Galvão Bueno, 33 - Sala 62 - LIBERDADE - CEP.01506-000 - SÃO PAULO - SP

Vaga para Atendente de Viagens
Requisitos: conhecimento básico em sistema de reservas, com a língua japonesa ou inglesa para conversação.
Interessados ligar para 3346-8249, falar com Sr. Adilson do RH.
TUNIBRATRAVEL 70
renovando e realizando suas viagens!

ボウソナロ ブラジル銀行にCM削除命じる

青年顧客獲得狙った内容 同様の広告変更は既に4度

ボウソナロ大統領がブラジル銀行総裁に対し、黒人や同性愛の青年俳優を使って青年層に訴えるCMの放送を止めるよう求めたことや、同行総裁がこのCMの製作を指揮したマーケティング部長を解雇したことがわかった。ボウソナロ氏はこれ以外でも、人種多様性などに関し、偏見に満ちた発言を連発している。25、26日付ボウソナロ紙、サイトが報じている。

25日にも多様性不寛容発言

問題のCMは今月初旬から放送されていたが、その内容は、ブラジル銀行も、インターネットや



Cena de comercial do Banco do Brasil, que foi tirado do ar - Reprodução

削除されたCM(25日付ボウソナロ紙のサイトの記事の一部)

行っていることをアピルし、青年層を取り込もうとしたもので、黒人や同性愛者の俳優らがアブ

ることをアピルし、青年層を取り込もうとしたもので、黒人や同性愛者の俳優らがアブ

伯国の発生率極めて高く 組織的対処法整備に不備

校内暴力 「組織的対処法整備に不備」

国際経済協力開発機構(OECD)の調査によると、伯国では教師に対する心理的暴力の発生率が、OECD平均の3.4倍に達している。2013年の調査では、11歳から16歳までの生徒を対象とした調査で、教師が暴行を受けた割合は、34カ国中1番多かった。26日付ボウソナロ紙が報じた。

頻度で、生徒たちによる言葉による攻撃、または身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

2013年に行われた調査では、11歳から16歳までの生徒を対象とした調査で、教師が暴行を受けた割合は、34カ国中1番多かった。26日付ボウソナロ紙が報じた。

4%で、伯国の次にエストニア(11%)、オーストラリア(9.7%)が続いた。

教師たちが直面している困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

抑制したり、教師の労働環境を整えるための法整備が定まらな

る困難は、生徒からの身体的暴力、精神的暴力だけに止まらな

暴力には言葉による暴力が含まれているが、軽口で言われた程度の暴言も身体的な暴力と同じカテゴリーに入るとしている。

た広告も含まれている。また、ボウソナロ大統領は25日、ジャナナリ

「伯国を同性愛者の若者の観光目的地とするにはなら

ない。なぜなら、この国には家族があるからだ」と

の発言を行っている。また、さらに続けて「自分は09年から保守の

勢を貫いているが、それがエス氏が就任後に言い続

けている、ネットなどのテクノロジーを駆使して

若い利用者を増やしている」とも語っている。

また、大統領は同日、教育省のイベラで農地改革と土地なし農民の定

住化に話した際、「水や石炭の不足(衛生管理不足)で年1千件もの男性器切断手術が行われているのは悲しむべきこと。我々は正に井戸の底にいます」とも語った。

電力消費の節約を目的としており、国民からは実施取り止めに反対する声も少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

25日、2019年は夏時間を行わないという大統領令に正式に署名した。伯国の夏時間の採用は1931年と古く、1985年と2018年は、途切れることなく実施されてきた。夏時間は

「水や石炭の不足(衛生管理不足)で年1千件もの男性器切断手術が行われているのは悲しむべきこと。我々は正に井戸の底にいます」とも語った。

電力消費の節約を目的としており、国民からは実施取り止めに反対する声も少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

「水や石炭の不足(衛生管理不足)で年1千件もの男性器切断手術が行われているのは悲しむべきこと。我々は正に井戸の底にいます」とも語った。

電力消費の節約を目的としており、国民からは実施取り止めに反対する声も少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

くも少なくないが、夏時間による節電効果は年々薄

にしせ 老舗メルマガ

国際派日本人養成講座

伊勢雅臣

左翼リベラルウイルスにご用心

2019年2月10日版

※これを読めば自然に、日本の文化や歴史に関心がもてるような話を毎週掲載しています。より多くの二世の方や日本語学習者に読んでもらい、少しでも日本に興味を持ってもらえるよう、最寄りの日本語学校や日系団体の掲示板に張ったり、普段は邦字紙を読んでいる兄弟や子や孫などに記事を紹介してください。

(ニッケイ新聞編集部)

1. なぜ彼らは揃いも揃って「人に厳しく、自分に甘い」のか？

辻元清美議員の外国人献金の問題が炎上しているが、本人は「直ちに(取支報告書)を訂正できてよかった。訂正したことで問題は解決した」と言っている。しかし、ネットでは昨年だけで以下のような発言があつたと指摘されている。

2. 左翼リベラルウイルスに罹った小沢一郎氏

山村氏は左翼リベラル思想を「ウイルス」に例え、それがかつての民主党という「宿主」に吸着・侵入し、それによって「宿主」は「幾多の重篤な症状」を発症したと指摘する[2, 130]。

3. 「国家を弱め、市民を強くする」

左翼リベラルウイルスに感染すると、「国家」という「強い統治者」の権力を弱体化させるか、無くしていき、「大衆」、「庶民」、「市民」という被統治者の力が強まることを心の底から願う「よう」になる、と山村氏は指摘する[2, 237]。

4. 左翼リベラルウイルスの突然変異

「国家権力」対「市民」という図式は、フランス革命で生じたものだろう。そこでは、王、貴族、教会など「旧体制」を、市民を搾取してきた国家権力として打倒し、市民の自由平等を謳った人権宣言を発した。これがいかに欺瞞に満ちた代物だったかは、農民や小市民も含め200万人もの犠牲者が出ていることから明らかである[1A]。

6. 三戦全敗の「勝率ゼロ」の原因

インフルエンザ・ウイルスに感染しても、抵抗力のある人はウイルスを撃退できる。多くの人が抵抗力を備えた社会では、ウイルスが侵入しても大事には至らない。

7. 左翼リベラルウイルスへの抵抗力

民主党を侵した左翼リベラルウイルスは、その後も政界のあちこちに残り、さらには朝日新聞その他のマスコミにもしぶとく潜伏している。そのウイルスが再びパンデミックを起こさぬようにするために、どうしたら良いのか。山村氏は次のヒントを与えている。

「人に厳しく、自分に甘い」とはこの事だろう。そもそも辻元議員のスポンサーになっていたと言われている関西生コンから恐喝などで30人近い逮捕者が出ている。反社会集団から献金を受けていたら政治家として大変な問題だが、ほとんどのマスコミも本人もだまらりを決め込んでいる。

特に皇室については、皇太子殿下が「雅子妃の人格を否定するような動きがあつた」と示唆された際にも、「ああいう発言をされたら、本当は総辞職だ」と当時の小泉内閣に総辞職を迫っているほど、皇室を崇敬していた[2, 1473]。

「市民」という被統治者の力を強めるために、彼らは…

- ・人権を強調し、国民の義務 責任は無視または軽視
- ・特に在日、部落、移民、性的少数者、子ども、女性の権利を擁護
- ・中国や北朝鮮、韓国という「侵略を受けた弱者」に謝罪・補償を主張
- ・生活保護、子ども手当などで「弱者」への富の分配を促進

「市民」という被統治者の力を強めるために、彼らは…

- ・人権を強調し、国民の義務 責任は無視または軽視
- ・特に在日、部落、移民、性的少数者、子ども、女性の権利を擁護
- ・中国や北朝鮮、韓国という「侵略を受けた弱者」に謝罪・補償を主張
- ・生活保護、子ども手当などで「弱者」への富の分配を促進

「市民」という被統治者の力を強めるために、彼らは…

- ・人権を強調し、国民の義務 責任は無視または軽視
- ・特に在日、部落、移民、性的少数者、子ども、女性の権利を擁護
- ・中国や北朝鮮、韓国という「侵略を受けた弱者」に謝罪・補償を主張
- ・生活保護、子ども手当などで「弱者」への富の分配を促進

「市民」という被統治者の力を強めるために、彼らは…

- ・人権を強調し、国民の義務 責任は無視または軽視
- ・特に在日、部落、移民、性的少数者、子ども、女性の権利を擁護
- ・中国や北朝鮮、韓国という「侵略を受けた弱者」に謝罪・補償を主張
- ・生活保護、子ども手当などで「弱者」への富の分配を促進

「人に厳しく、自分に甘い」とはこの事だろう。そもそも辻元議員のスポンサーになっていたと言われている関西生コンから恐喝などで30人近い逮捕者が出ている。反社会集団から献金を受けていたら政治家として大変な問題だが、ほとんどのマスコミも本人もだまらりを決め込んでいる。

特に皇室については、皇太子殿下が「雅子妃の人格を否定するような動きがあつた」と示唆された際にも、「ああいう発言をされたら、本当は総辞職だ」と当時の小泉内閣に総辞職を迫っているほど、皇室を崇敬していた[2, 1473]。

「市民」という被統治者の力を強めるために、彼らは…

- ・人権を強調し、国民の義務 責任は無視または軽視
- ・特に在日、部落、移民、性的少数者、子ども、女性の権利を擁護
- ・中国や北朝鮮、韓国という「侵略を受けた弱者」に謝罪・補償を主張
- ・生活保護、子ども手当などで「弱者」への富の分配を促進

「市民」という被統治者の力を強めるために、彼らは…

- ・人権を強調し、国民の義務 責任は無視または軽視
- ・特に在日、部落、移民、性的少数者、子ども、女性の権利を擁護
- ・中国や北朝鮮、韓国という「侵略を受けた弱者」に謝罪・補償を主張
- ・生活保護、子ども手当などで「弱者」への富の分配を促進

「市民」という被統治者の力を強めるために、彼らは…

- ・人権を強調し、国民の義務 責任は無視または軽視
- ・特に在日、部落、移民、性的少数者、子ども、女性の権利を擁護
- ・中国や北朝鮮、韓国という「侵略を受けた弱者」に謝罪・補償を主張
- ・生活保護、子ども手当などで「弱者」への富の分配を促進

「市民」という被統治者の力を強めるために、彼らは…

- ・人権を強調し、国民の義務 責任は無視または軽視
- ・特に在日、部落、移民、性的少数者、子ども、女性の権利を擁護
- ・中国や北朝鮮、韓国という「侵略を受けた弱者」に謝罪・補償を主張
- ・生活保護、子ども手当などで「弱者」への富の分配を促進

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号

眞子さま写真集

あの感動が蘇る!

リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミッシン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ペレン、トマスーの写真を全て収録

子孫につたえよう

心を込めて花を供えられ、手を合わせた眞子さまのお姿を。

特別価格 R\$60

日本語(ルビ付き)とポルトガル語併記

ご注文/お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞編集部まで。郵便でのご注文は本局、フオノマキ、高野書店でどうぞ。

ニッケイ新聞社 ☎11-3240-6060 | 本局 ☎11-3208-6588 | フオノマキ竹内内書 ☎11-3104-3399 | 高野書店 ☎11-3209-3313

国際派日本人養成講座

発行人=伊勢雅臣(文責)

Mail: ise.masaomi@gmail.com

Twitter: https://twitter.com/ise_masaomi

無料購読申込・取消: http://blog.jog-net.jp/

(文責) 伊勢雅臣

Diplomacia (26/04/2019)

Abe e Trump devem discutir questões relacionadas à Coreia do Norte

O primeiro-ministro do Japão, Shinzo Abe, e o presidente dos Estados Unidos, Donald Trump, devem discutir questões sobre a Coreia do Norte, incluindo a desnuclearização e os sequestros de cidadãos japoneses.

Abe e Trump realizam uma reunião de cúpula na sexta-feira, na Casa Branca, e depois vão festejar o aniversário da primeira-dama Melania Trump com

um banquete.

Segundo um anúncio feito por um funcionário da Casa Branca na quinta-feira, a reunião de cúpula é uma importante oportunidade para os dois líderes discutirem a situação recente em Pyongyang e como realizar a desnuclearização final e completamente verificável do país.

A reunião de cúpula está sendo realizada depois de uma outra, a primeira entre

o líder norte-coreano Kim Jong Un e o presidente russo Vladimir Putin, na quinta-feira, quando Kim Jong Un salientou a amizade entre a Coreia do Norte e a Rússia.

O embaixador dos Estados Unidos no Japão, William Hagerty, que se encontra em Washington, disse à imprensa que a questão dos sequestros já havia sido discutida em outras reuniões de cúpula entre o

Japão e os Estados Unidos, e que Trump sempre apoia o Japão.

Os dois países deram início recentemente a conversações sobre comércio, com o objetivo de assinar um novo acordo.

Os Estados Unidos esperam que as negociações sejam concluídas em breve. Abe e Trump devem discutir maneiras de prosseguir com as negociações.

Economia (26/04/2019)

Banco Central do Japão manterá liquidez monetária ao menos até primavera de 2020

O Banco do Japão decidiu manter inalterada a sua política de amplo afrouxamento monetário. Anuncia agora que manterá as taxas básicas de juros extremamente baixas pelo menos até a primavera japonesa de 2020. Ao fim de dois dias de reuniões, o conselho de política monetária do banco central japonês

divulgou o seu relatório econômico trimestral.

Consta do documento uma estimativa de inflação de 1,6% para o ano fiscal com início em abril de 2021.

A instituição lançou o seu programa de afrouxamento monetário em 2013, em que anunciava a meta de 2% de inflação até 2015.

Hoje, porém, mesmo com a concretização da meta fora de alcance, o Banco do Japão dá prosseguimento ao programa.

Fontes oficiais afirmam que a instituição continuará a adquirir títulos públicos com o objetivo de manter o rendimento do título referencial de dez anos em torno de 0%. A meta para a taxa bási-

ca de juros de curto prazo permanece em 0,1% negativo, ou seja, os bancos comerciais continuarão a pagar juros para o banco central.

O conselho de política monetária da instituição manteve também a avaliação de que a economia do Japão se encontra em moderada expansão.

Economia (26/04/2019)

Empresas japonesas estudam oportunidades de negócio no Uruguai

Uma missão empresarial japonesa visitou uma zona franca no Uruguai para analisar as mais recentes oportunidades de negócio no país sul-americano.

Cerca de 40 representantes de empresas industriais e companhias de comércio exterior japonesas participaram do tour organizado pela Organização de Comércio Exterior do

Japão (Jetro).

A missão foi recebida quinta-feira pelo vice-presidente do Uruguai em Montevideu e, em seguida, visitou a maior zona franca da América do Sul, além de companhias de capital de risco.

Os executivos conheceram um centro de distribuição repleto de produtos importados do mundo

inteiro para envio a outros países sul-americanos.

Há um grande número de multinacionais americanas e europeias que atuam no Uruguai.

Um representante da Jetro afirmou que o Uruguai, um dos países geograficamente mais distantes do Japão, é uma base logística muito importante na América do Sul. Ex-

plicando que a nação tem grande estabilidade política, acrescentou que está determinado a dar suporte a empresas japonesas interessadas em atuar em seu território.

Este mês, o Japão e o Uruguai fizeram avançar substancialmente as negociações para conclusão de um tratado sobre impos-

Família imperial (26/04/2019)

Ações em Tóquio têm ligeira baixa no último pregão antes da sucessão do imperador

O índice referencial da Bolsa de Valores de Tóquio encerrou o último pregão da Era Heisei ligeiramente em baixa.

Investidores venderam ações nesta sexta-feira para evitar riscos eventuais no período de suspensão das transações no feriado de

dez dias, a partir de sábado, para a sucessão do imperador.

O índice Nikkei de 225 papéis selecionados teve queda momentânea de mais de 200 pontos antes de inverter o curso para cima em consequência de recompras. Encerrou o pregão a 22.258

pontos, com baixa de 48 pontos em relação ao fechamento de quinta-feira.

Segundo agentes do mercado, investidores receiam que a iminente divulgação de índices-chave da economia e dos ganhos das empresas fora do Japão possa gerar volatilidade após o

feriado em Tóquio.

No mercado de câmbio, o dólar encerrou a sexta-feira em baixa frente ao iene.

Às 17 horas, na capital japonesa, a moeda americana foi negociada entre 111,67 ienes e 111,68 ienes, com recuo de 0,16 iene em relação à cotação de quinta-feira.

Era Reiwa (12/04/2019)

Repartições públicas japonesas se preparam para chegada da era Reiwa

As repartições públicas japonesas estão ocupadas preparando-se para o início da era Reiwa.

Esta sexta-feira é o último dia útil da era Heisei, uma vez que o Japão entra na era Reiwa na próxima quarta-feira, quando o novo imperador assume o trono. Um período de 10 dias de ferias-

dos que coincide com a sucessão imperial tem início no sábado, dia 27 de abril. O distrito de Koto, em Tóquio, têm elaborado documentos de registro de casamento especialmente desenhados para a ocasião.

A palavra Reiwa está escrita juntamente com o logotipo do distrito e uma ilustra-

ção da mascote de turismo vestida de noiva.

Os funcionários do distrito disseram que confeccionaram cerca de 50 desses documentos com novos designs.

Agora, o escritório de administração do distrito está estabelecendo uma seção especial para que as pes-

soas tirem fotos comemorativas quando registrarem casamentos, nascimentos e outras alterações.

Um funcionário do distrito de Koto disse que o pessoal fez os preparativos após receberem muitas chamadas de pessoas que desejam registrar o casamento no dia 1º de maio.

NHK WORLD

JAPAN

Estas notícias são produzidas pela
NHK WORLD-JAPAN.
nhk.jp/portuguese

Ghosn (25/04/2019)

Liberdade sob fiança é concedida a Carlos Ghosn pela segunda vez

Um tribunal de Tóquio decidiu conceder liberdade sob fiança pela segunda vez ao ex-presidente do conselho de administração da Nissan, Carlos Ghosn. O executivo de 65 anos de idade foi preso pela segunda vez no início deste mês. Promotores o denunciaram por grave abuso de confiança.

O tribunal estabeleceu a fiança em aproximadamente 4,5 milhões de dólares. Isso se soma aos 9 milhões que já haviam sido pagos quando ele foi libertado anteriormente.

A mais recente denúncia alega que Ghosn desviou fundos enviados para uma concessionária da Nissan em Omã para sua própria conta. Promotores dizem que isso custou 5 milhões de dólares à montadora. Ghosn nega todas as acu-

sações.

Após sua primeira prisão em novembro de 2018, Ghosn permaneceu 108 dias em um centro de detenção em Tóquio. Ele foi libertado no mês passado mas acabou sendo preso novamente três semanas atrás.

Os termos de sua primeira fiança incluíam vigilância por câmeras instaladas em sua residência e limitações ao uso de computadores e telefones celulares.

Promotores recorreram da decisão de quinta-feira sob fundamento de que Ghosn pode coordenar sua história com familiares. Empresas no nome de sua esposa e filho estavam envolvidas no caso.

Ghosn já fez o pagamento da fiança. Se o tribunal indeferir o recurso da promotoria, o executivo poderá ser solto já na quinta-feira.

CHEGOU O MAIS NOVO VOLUME DA SÉRIE

Cultura Japonesa 9

Entendendo o Japão EDIÇÃO ESPECIAL

UMA ANÁLISE DOS ACONTECIMENTOS ATUAIS, DA HISTÓRIA E DA CULTURA

A VISTA DA PRINCESA MAKO

ÁLBUM COMEMORATIVO COM MAIS DE 250 FOTOS

...a princesa Mako em profunda reverência aos pioneiros da imigração japonesa curvando-se e depositando flores; aproximando-se e cumprimentando a todos com muito sorriso; dirigindo palavras de carinho e agradecimento aos idosos...

RIO DE JANEIRO, LONDRINA, MARINGÁ, SÃO PAULO, MARILIA, PROMISSÃO, COLÔNIA HIRANO, ARAÇATUBA, MANAUS, BELÉM, TOMÉ-AÇU

REVIVENDO AQUELA EMOÇÃO!

UMA RETROSPECTIVA DOS PRINCIPAIS MOMENTOS DE SUA VISITA, REUNIDOS AQUI!

Todos os textos em japonês e português - os textos em japonês vêm com furigana para facilitar a leitura, além para o estudante de língua japonesa

PREÇO ESPECIAL DE LANÇAMENTO R\$ 60,00

Lançamento Jornal Nikkei Shimbun e Biblioteca Jovem de São Paulo, com patrocínio da Comissão para Comemoração dos 110 Anos da Imigração Japonesa ao Brasil e apoio financeiro da Fundação Kondo Miyasaka

INFORMAÇÕES E VENDAS
Jornal Nikkei Shimbun (11-3340-6060), Livraria Fonomag (11-3104-3399), Livraria Sol (11-3208-6588), Livraria Takano (11-3209-3313)
Para adquirir o livro através dos Correios, entrar em contato com as Livrarias.

Aplicativos gratuitos da**NHK WORLD**

JAPAN

Serviço em português a qualquer hora em qualquer lugar!

NHK WORLD RADIO JAPAN

*Para iOS e Android

Transmissão ao vivo em português e outros 16 idiomas

Clipes de áudio de últimos noticiários e programas

「ブラジルで1年研修しませんか？」 2018年度研修生体験談

「おはようオカマちゃん、早くケツ出せよ」 研修先の日本人同僚と...

「とても良い国だ」と思っていた。ところが、言葉も覚え...

「おもてなし」が存在している。インディオに...

「共同」外国人労働者の受け入れを拡大する新...

「共同」外国人労働者の受け入れを拡大する新...

「共同」外国人労働者の受け入れを拡大する新...

「共同」外国人労働者の受け入れを拡大する新...



インディオ部落にて、幸崎大樹(25、兵庫)ヤマト商事にて研修

世界を他人との協力によって生きてきた。これも当たり前とい...

「おもてなし」が存在している。インディオに...

「共同」外国人労働者の受け入れを拡大する新...

ニッケイ新聞 (11) 3340-6060

プロポリス専門店 ムラサン健康食品

Shiatsu 指圧・整体・鍼灸

顔・体のエステ(鍼不使用)

CLÍNICA MÉDICA ORIENTAL NAKATA

NEOVISIE Oftalmologia

補聴器専門店 リベルターテ

吉村真、石川組は「銀」

丹羽、惜敗でメダル逃す 卓球の世界選手権第6日



混合ダブルスで準優勝し、表彰式で笑顔を見せる吉村真(右)、石川組=ブダペスト(共同)

【ブダペスト共同】卓球の世界選手権個人戦第6日は26日、ブダペストで行われ、混合ダブルス決勝で前日2017年大会に続く2連覇を目指した吉村真晴・名古屋圭伊ハツ(石川佳純)組(全農)組は許(日)へんに折のツクリ、劉詩(雨)カラムリに文の旧字体(中国)に1-4で敗れて銀メダルだった。15年大会「銀」と合わせて3大会連続の表彰台。男子シングルス準々決勝で第8シードの丹羽孝希(スウェーデン)は第9シードの梁靖崑(中国)に3-4で惜敗した。同日目録1979年平壤大会優勝の小野誠治以来、日本勢40年ぶりの表彰台を逃した。女子シングルス準決勝では3連覇を目指した五輪女王の丁寧が劉詩(雨)カラムリに文の旧字体(中国)との中国勢対決に敗れ、銅メダルに終わった。丹羽、表彰台へは40年ぶりの重圧に屈す。丹羽が、シングルスでの日本男子として40年ぶりの表彰台にあと一步の

【共同】雨がばらつき、気温およそ13度と冷え込んだ悪条件にも、ダイヤモンドバックスの平野は「別に寒いとは思わなかった」と泰然としていた。5点リードの九回を無得点に抑え、一点差もあつたので、気持ちも楽に投げられた。と喜んで、先頭の3番モラン、4番ベルを打ち取ったのが大きかった。ベルにはフルカウントから粘られた。だが、2連覇は果たせなかった。日本代表は、初対戦の梁靖崑のパワーに屈した。2大会連続の準々決勝進出に「ここは通過点。頑張りたい」とフルゲームまで粘ったが、男子の悲願を達成できなかった。だが、2連覇は果たせなかった。日本代表は、初対戦の梁靖崑のパワーに屈した。2大会連続の準々決勝進出に「ここは通過点。頑張りたい」とフルゲームまで粘ったが、男子の悲願を達成できなかった。

レス女王伊調は3位 リオ五輪以来の国際大会



女子57キログラム級準決勝で敗れ、引き揚げる伊調馨=26日、西安(共同)

【西安共同】レスリングのアジア選手権第4日、中国の西安で行われ、五輪5連覇を目指す女子57キログラム級の伊調馨(34)はALSOKのKIIが準決勝で昨年アジア大会優勝のチョン・ミンソク(北朝鮮)に4-7で敗れた後の3位決定戦を制した。2016年リオデジャネイロ五輪以来の国際大会復帰戦は苦い結果に終わった。伊調が外国勢に敗れるのは、16年1月にモンゴル選手に屈して以来、初戦の2回戦は韓国選手に完勝したが、準決勝で相手のタックルを防げず失点を重ねた。3位決定戦後に「五輪で5連覇したいと決めてから厳しくしていたのは分かった。練習の方向性が明確に分かった。一から出直すと、先を見据えた。今は6月の全日本選抜選手権を優勝すれば9月の世界選手権(カザフスタ)代表に決定。そこでメダルを獲得すれば、20年東京五輪代表に決まると、伊調は昨年2月に被害

【西安共同】レスリングのアジア選手権第4日、中国の西安で行われ、五輪5連覇を目指す女子57キログラム級の伊調馨(ALSOK)は3位だった。準決勝で昨年のジャカルタ・アジア大会優勝のチョン・ミンソク(北朝鮮)に4-7で敗れたが、ベトナム選手との3位決定戦はフル勝利した。伊調は昨年2月に被害

平野、4試合連続無失点 5点リードに「気持ち楽」



降参中、田中が6回途中、エンゼルス(共同)

【共同】雨がばらつき、気温およそ13度と冷え込んだ悪条件にも、ダイヤモンドバックスの平野は「別に寒いとは思わなかった」と泰然としていた。5点リードの九回を無得点に抑え、一点差もあつたので、気持ちも楽に投げられた。と喜んで、先頭の3番モラン、4番ベルを打ち取ったのが大きかった。ベルにはフルカウントから粘られた。だが、2連覇は果たせなかった。日本代表は、初対戦の梁靖崑のパワーに屈した。2大会連続の準々決勝進出に「ここは通過点。頑張りたい」とフルゲームまで粘ったが、男子の悲願を達成できなかった。

31歳の筈がホールインワン ゴルフラジサンケイレディース第1日

【共同】ラジサンケイ・レディース第1日(26日)静岡県川奈ホテルGC富士(116376ヤード、パー71)でツアードラフト31歳の筈が9番(パー3)のホールインワンを含む11ホールを3バーディー、1ボギーの67で首位に立った。1打差の2位は2勝の原江里菜、未勝利の三ヶ島かな。20歳の浅井咲希が1打差の5位に。今季1勝の成田美寿々(3度目、賞金は9番が10万円)で17番は500

【共同】体操ニッポンが誇る「キング」が、得意とする最後の男子鉄棒の着地で両手を付いた。26日に群馬県の高崎アリーナで行われた個人総合の全日本選手権で2012年ロンドン、16年リオデジャネイロ両五輪金メダリストの内村航平(30)はリングアクトで、混成ダブルスの東京五輪採用が決まった後、初

キング内村が予選敗退 全日本体操で驚く観客

【共同】体操ニッポンが誇る「キング」が、得意とする最後の男子鉄棒の着地で両手を付いた。26日に群馬県の高崎アリーナで行われた個人総合の全日本選手権で2012年ロンドン、16年リオデジャネイロ両五輪金メダリストの内村航平(30)はリングアクトで、混成ダブルスの東京五輪採用が決まった後、初

巨人、救援陣に不安 大型連休で日程過密

【共同】セ・リーグは大型連休中に全チームが10試合以上の連続となる。首位巨人は開幕4連勝中の山口や2勝を挙げたルーキー高橋らが好調な一方、菅野が25日に四回途中7失点と打ち込まれた。抑えのクックが離脱中で救援陣にも不安が残る。27日は8連敗中ながらDeNAは8連敗中ながら打線は強力で、継投のタイムリグが重要になりそう。2位ヤクルトは小川、石川の二枚看板にまだ白星がなく12連敗は苦しい戦いが予想される。27日から対戦する広島は7連勝中で勝率5割まであと一発を中5日で回し、一気に浮上を狙う。パ・リーグは4位と苦しむ西武に左肩痛で出遅

目演技で予選敗退 兼ねた個人総合の全日本選手権

【共同】兼ねた個人総合の全日本選手権は26日、群馬県の高崎アリーナで開幕し予選が行われた。男子で5連覇の内村航平(リンガーハット)が、6種目合計80・232点で37位に終わった。2位の内村は「練習が積めていなければ、いい演技はできない。改めて知ることができた」とささげばした表情を見せた。リオ五輪後の16年1

【共同】兼ねた個人総合の全日本選手権は26日、群馬県の高崎アリーナで開幕し予選が行われた。男子で5連覇の内村航平(リンガーハット)が、6種目合計80・232点で37位に終わった。2位の内村は「練習が積めていなければ、いい演技はできない。改めて知ることができた」とささげばした表情を見せた。リオ五輪後の16年1

兼ねた個人総合の全日本選手権

【共同】兼ねた個人総合の全日本選手権は26日、群馬県の高崎アリーナで開幕し予選が行われた。男子で5連覇の内村航平(リンガーハット)が、6種目合計80・232点で37位に終わった。2位の内村は「練習が積めていなければ、いい演技はできない。改めて知ることができた」とささげばした表情を見せた。リオ五輪後の16年1

JORNAL NIKKEI SHIMBUN
EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332-Liberdade
CEP 01510-000-São Paulo-SP
Telephone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
Site: www.nikkeishimbun.jp
Facebook: www.facebook.com/nikkei.shimbun
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui-MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
記事に関するご意見 Redação: redacao@nikkeishimbun.jp
配達・購読契約に関する連絡 Assinatura: nikkeishimbun@yahoo.com.br
広告に関する連絡・問い合わせ Publicidade: anuncio@nikkeishimbun.jp
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R\$ 790,00(Anual) / R\$ 420,00(Semestral)
Assinatura Digital(PDF): R\$ 330,00(Anual) / R\$ 170,00(Semestral)

★3泊4日飛行パック・日本語添乗員同行★
クラヴァタル(SC)
発: 5月20日(月) 帰: 5月23日(木)
⇒サンパウロ発着往復航空券
⇒現地での送迎、宿泊、食事 (Hotel Termas施設機能)
⇒São Martinho&Fluss Haus観光
⇒Nova Veneza観光 (ワイナリー・訪問、テイスティング)
R\$ 1.950,00
ダブルルーム使用、お一人様料金
PASSAGENS AÉREAS PARA O JAPÃO
CONSULTE-NOS
VISTO/KOSSEKI/RAIL PASS PROVIDENCIAMOS PARA VOCÊ
SERVICE GLOBAL TURISMO
www.serviceglobal.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11) 3271-3189 (日本語対応)
(11) 3207-6433

「平成」から「令和」へ

改元特集

平和な時代惜しみ、新しい御世に期待

ご在位30年の想い、ひしひしと

天皇陛下のお言葉

在位三十年に当たり、政府並びに内外から寄せられた祝意に対し、深く感謝いたします。即位から30年、こと多く過ぎた日々を振り返り、今日こうして国の内外の祝意に包まれ、このような日を迎えることを誠に感慨深く思います。平成の30年間、日本国民の平和を希求する強い意志を支えられ、近現代において初めて戦争を経験せぬ時代を持ちました。それはまた、決して平坦な時代ではなく、多くの予想せぬ困難に直面した時代でもありました。世界は気候変動の周期に入り、我が国も多く自然災害に襲われ、また人口高齢化、少子化による人口構造の変化から、過去に経験のない多くの社会的課題が、次々として現れ、私を継いでいく人々の時代と象徴する道は果てしなく遠く、これから天皇陛下を模範とするべき姿を求め、先立つこの時にも被災の地で多くの悲しみに遭遇しながらも、健気に耐え抜いてきた人々、そして被災地の哀しみを我が事とし、様々な形で寄り添い続けてきた全国の人の姿は、私の在位中の忘れ難い記憶の一つです。今日この機会に、日本が苦しみと悲しみのさ中にあった時、少なからぬ関心を寄せられた諸外国の方々にも、お礼の気持ちと感謝の意を述べたいと思います。数知れぬ多くの国や国際機関、また地域が、心のかもつた援助を与えてくださいました。心より深く感謝いたします。平成が始まって間もなく、皇后は感慨のこもった一首の歌を記しています。

ともどもに平らけき代を築かむと諸人のことば国うちに充つ

平成は昭和天皇の崩御と共に、深い悲しみに沈む諒闇の中に歩みを始めました。そのような時でしたから、この歌にある「言葉」は、決して声高に語られたものではありませんでした。しかしこの頃、全国各地より寄せられた「私たちが皇室と共に平和な日本をつくらねえ」という静かな中にも決意に満ちた言葉を、私もは今日も大切に心に刻んでいます。在位三十年に当たり、今日このような式典を催してくださった皆様に厚く感謝の意を表し、ここに改めて、我が国と世界の人々の安寧と幸せを祈ります。(平成31年2月24日、天皇陛下御在位三十年記念式典にて)



2009 (平成 21) 年 7 月 10 日、カナダ・プリティッシュコロンビア州訪問時 (Shawnc, From Wikimedia Commons)

Yakult
MASAHIKO SADAKATA
貞方賢彦
PRESIDENTE DO CONSELHO ADMINISTRATIVO

Yakult S/A Indústria e Comércio
Al. Santos, 771 - 11º andar - Cerqueria César - CEP 01419-001 - São Paulo - SP
Fone: (11) 3281-9901 / 3281-9931 Fax: (11) 3281-9966
E-mail: sadakata@yakult.com.br

有馬鐘江保険サービス会社
代表 **有馬 庄英**

Tel: (11) 3399-4499
E-mail: arima@arimaseguros.com.br

GRANJA INO

RUA YOSHIZO INO, 380 - JD. NOVO HORIZONTE
CEP 08620-690 - SUZANO - SP
FONES: (11) 4748 - 0816 / 4751 - 2831 / 4748 - 0478
E-MAIL: granjaino@granjaino.com.br

祝 令和 新天皇陛下御即位
Comemorando REIWA nova era e ascensão do novo Imperador

祝 新天皇陛下御即位
エスぺランサ婦人会
Associação Beneficente Feminina "Esperança"
会長 倉持 恵美子 ルイザ
役員・会員一同
Rua São Joaquim, 381 - 5º andar - sala 53
CEP: 01508-001 - Liberdade - São Paulo - SP
TELS: (11) 3208-3249 / 3209-1380

祝 令和 新天皇陛下御即位

UNIÃO DAS ASSOCIAÇÕES
NIPO BRASILEIRAS DE
SÃO BERNARDO DO CAMPO
RENGOKAI SBC
S B C 連合会

MIZUHO BUNYAK ACREPA Grêmio Recreativo RUDGE RAMOS

Comemorando nova era "REIWA" e ascensão do novo Imperador do Japão
Iwamoto
Presidente Rengokai
E-mail: bunka.sbc@gmail.com

祝 令和

Felicitamos a Nova Era do Japão: REIWA
1º de maio de 2019

ブラジル日本文化福祉協会
Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa e de Assistência Social

副会長 **松尾 治**

祝 新天皇陛下即位

ENKYO サンパウロ日葡親善協会

会長 与儀 昭雄	副会長 井上 健治	副会長 園田 昭憲	副会長 洲崎 順	副会長 具志堅 茂信	副会長 佐々木 弘一
----------	-----------	-----------	----------	------------	------------

www.enkyo.org.br

祝 令和 新天皇陛下御即位

KENREN
FEDERAÇÃO DAS ASSOCIAÇÕES DE PROVÍNCIAS DO JAPÃO NO BRASIL

ブラジル日本都道府県人会連合会

Rua São Joaquim, 381 - 5º andar - sala 51/52 - Liberdade
São Paulo - SP - CEP 01508-001
TEL: (11) 3277 - 8569 / FAX: (11) 3207 - 5224
E-mail: info@kenren.org.br

Hatiro Shimomoto Advocacia
下本八郎法律事務所 OAB 8115

- Assessoria e Consultoria Empresarial 企業 相談 コンサルティング
- Comercial - Tributária - Fiscal 企業法務 - 租税法 - 税務法
- Trabalhista - Cível e Família 労働法 - 民事法 - 家庭裁判

Hatiro Shimomoto - OAB 25.412 下本 八郎
Márcio M. Shimomoto - OAB 192.156 下本 マルシオ 雅生
Fone: (11) 2856-7219

R. Coronel Meireles, 170 • 6º andar • Penha • SP • www.hshimomoto.adv.br
advocacia@hshimomoto.adv.br • hatiro@hatiro.com.br

祝 新天皇陛下御即位

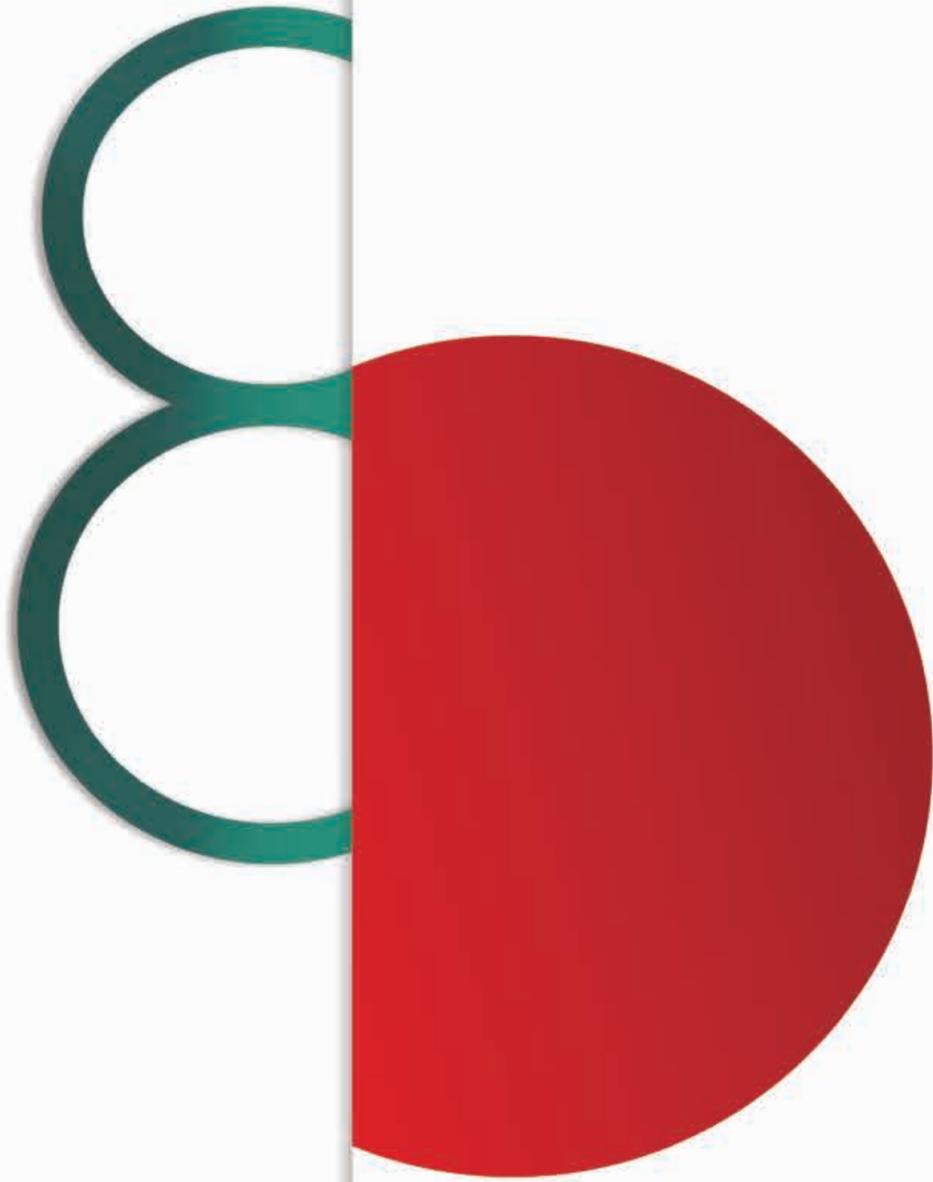
Assessoria e Consultoria Contabil e Fiscal

会計士 **清原 健児**
Contador **Kenji Kiyohara**
CRC. SP 94.806/0-2

TEL: (11) 3208-3082 / 3207-8446 / 3209-0732
(11) 2579-6380 / FAX: (11) 3277-8604
E-mail: kkiyo@terra.com.br

Rua Barão de Iguape, 212 - 2º Andar Conj. 25/29 - CEP 01507-000 - Liberdade - São Paulo

奉祝 新元号「令和」制定並びに新天皇陛下御即位



RESPONSÁVEL TÉCNICO: DR. JULIO S. YAMANO - CRM: 24468 - SP



奉祝、徳仁親王殿下ご即位!

令和の新天皇とはいかなるお方?

「国民の幸せを一番誰よりも先に」

5月1日、皇太子徳仁親王殿下は第126代天皇にご即位され、これを以て新元号「令和」に改元となる。同日、宮中三殿での儀式に臨まれて皇祖皇宗にご即位を報告され、10月2日の即位礼正殿の儀にて、国内外に大々的に皇位継承を宣明される。皇太子殿下は、浩宮時代の82年に初の外国公式訪問先としてご来伯以来、08年にはブラジル日本移民百年、18年には私的に旅行として首都で開かれた「第8回世界水フォーラム」にご臨席されるなど3度に亘りご来伯され、当地とも縁が深い。「令和」の御世を迎えるに際し、これまでの殿下のご事跡を紹介するとともに新時代における皇像を探ってみよう。



2018年3月、「第8回世界水フォーラム」出席でご来伯された皇太子殿下

陛下のお手許で帝王学を学ばれ

戦後復興から高度経済成長の途上にあつた昭和34年、天皇皇后両陛下(当時、皇太子同妃両殿下)の世紀のご成婚が国を挙げての祝賀ムードの中で催された。その熱気が冷めやらぬなか、翌35年、徳仁親王殿下が戦後初の内廷皇族の親王としてお生まれになつた。殿下は、後年に成

以下のように両陛下への感謝を語られている。《両陛下のお手許で温かい家庭において慈しみを受けながらお育ていただいた。また、音楽やスポーツの楽しみを教

このように両陛下のなさりようをお近くで拝して育つてこられた皇太子殿下は、学習院高等科

立太子の礼を迎えられた皇太子殿下は、平成5(1993)年、当時の外務省事務次官であった小和田恒氏の娘で外務省に勤務していた小和田雅子さんと結婚された。一度はお妃候補から外れるも、殿下の誠実な求婚を受けて、ついに雅子さんとも心を動かされて承諾された。

第一子を授かって子育てにご奮闘される一方、皇太子妃として特別のお立場やお世継ぎ問題のプレッシャーが重くのしかかり、平成15(2003)年、雅子妃殿下は帯状疱疹を発症してご入院。翌年には、適応障害を患われた。これを承けて《外交官としての仕事を断念し、皇室に入り、国際親善を皇族として、大

語り続けている。その後、平成11年に懐妊の兆しが見られ、ご長女となる敬宮愛子内親王殿下が誕生された。皇太子殿下は《地球上に人類が誕生してからも、絶えることもなく受け継がれているこの命の営みの流れの中に、今私たちが入ったということ、そういうことに新たな感動を覚えました》と父君となられた喜びを語られた。雅子妃殿下も《初めて私の胸元に連れてこられる生まれたての子供の姿を見て、本当に生まれてきてありがたうという気持ちで一杯になりました》(中略)生命の誕生初めておなかの中に小さな生命が宿つて、育まれて、そして時が満ちると持てるだけの力を持って誕生してくる。そして、外の世界での営みを始めるという事は、なんて神秘的で素晴らしいことなのかという事を実感いたしました。平成14年、愛子内親王殿下誕生記者会見》と涙ぐま

初来伯で「ヒロ・ファイバ」!

昭和57(1982)年、浩宮徳仁親王殿下は初の海外公式訪問先としてブラジルをご訪問され、12日間の滞在で11都市を歴訪されるといふ厳しい日程をこなされた。当時、御年22歳であり、お若く凛とされ殿下にコロナは熱狂した。弊紙前身のパウリスタ新聞では《行く先々でヒロ・ファイバ。若さと笑顔で人々を魅了》と銘打って、当時の様子を伝えている。ご公務の合間を縫ってはテニスのサーブ練習にひたすら汗流され、若い日系グループとピオーラを協演されるなど洗練と行

ご婚約、そして愛子内親王誕生へ

適応障害を家族愛で乗り越えて

祝 令和 新天皇陛下御即位
ブラジル長野県人会
会長 篠原オラシオ裕之
会員一同
Pça. da Liberdade, 130 - 9º - S/910 - Liberdade - São Paulo - SP
CEP 01502-900 TEL: (11) 3106 - 1268

モジダスクルーゼス中央日本人会
祝 新天皇陛下御即位
会長 池田 篤
中央日本人会 会員一同
SEDE: R. Pres Campos Salles, 230 - VI. Industrial
CEP 08770-210 - Mogi das Cruzes - SP TEL: (11) 4790-7107

祝 新天皇陛下御即位
乳児部 幼稚部
日本語コース
Tampopo たんぽぽ学園
Rua Eça de Queirós, 625 - Vila Mariana
Tel: 5571 - 2629 - Fax: 5539 - 7388

食品店 **日本品**
日本食品・日本製品を取り揃えております
ジョルジ&エリア
伊差川
ご自宅までお届けいたします
TEL: (11) 2942-8096
Rua Juno, 125 - Vila Carrão

祝 令和 新天皇陛下御即位
東北・北海道ブロック
北海道協会 Associação HOKKAIDO de Cult. e Assistência
会員一同
Rua Joaqui Távora, 605 - Vila Mariana - São Paulo
CEP 04015-001 Tel: (11) 5083-7031
青森県人会 Associação AOMORI Kenjin do Brasil
会員一同
Rua Dr. Siqueira Campos, 62 - Liberdade - São Paulo
CEP 01509-020 Tel: (11) 3207-1599
秋田県人会 Assoc. Cult. e Rec. AKITA Kenjin do Brasil
会員一同
Av. Lins de Vasconcelos, 3390 - Vila Mariana - São Paulo
CEP 04112-002 Tel: (11) 5573-4107
岩手県人会 Assoc. Cult. e Assist. IWATE KENJIN-KAI do Brasil
会員一同
Rua Thomaz gonzaga, 95 - Liberdade - São Paulo
CEP 01506-020 Tel: (11) 3207-2383
宮城県人会 Associação MIYAGI Kenjin-kai do Brasil
会員一同
Rua Fagundes, 152 - Liberdade - São Paulo
CEP 01508-030 Tel: (11) 3209-3265
山形県人会 YAMAGATA Kenjinkai do Brasil
会員一同
Av. Liberdade, 486 - S/24 - Liberdade - São Paulo
CEP 01502-001 Tel: (11) 3208-8781
福島県人会 Assoc. FUKUSHIMA Kenjin do Brasil
会員一同
Rua da Glória, 721 - Liberdade - São Paulo
CEP 01510-001 Tel: (11) 3208-8499

祝 令和 新天皇陛下御即位
関東ブロック
埼玉県人会 Assoc. Cult. e Assist. dos prov. de SAITAMA no Brasil
会長 吉田章則 他 会員一同
Tel: (11) 3178-6233
群馬県人会 Associação Cultural GUNMA Kenjin do Brasil
会長 白田ネウザ 他 会員一同
Tel: (11) 3341-8085
栃木県人会 Associação Centro Social TOCHIGI do Brasil
会長 坂本アウグスト進 他 会員一同
Tel: (11) 5549-6572
茨城県人会 Associação Centro Social IBARAKI do Brasil
会長 黒澤儀人 他 会員一同
Tel: (11) 3209-8515
千葉県人会 Associação CHIBA Kenjin do Brasil
会長 原島義弘 他 会員一同
Tel: (11) 5021-3931
山梨県人会 Assoc. Cult. e Rec. YAMANASHI Kenjin do Brasil
会長 高野ジョルジ 他 会員一同
Tel: (11) 5589-4888
神奈川県人会 Assoc. Cult. e Assist. KANAGAWA
会長 白又 孝範 他 会員一同
Tel: (11) 5082-3141

祝 令和 新天皇陛下御即位
近畿ブロック
和歌山県人会 会員一同
WAKAYAMA Kenjinkai do Brasil
Tel/Fax: (11) 3207-9683
滋賀県人会 会員一同
Assoc. Cult. e Assist. SHIGA Kenjin do Brasil
Tel/Fax: (11) 5571-9659
奈良県人会 会員一同
Assoc. Cult. Rec. NARA-Kenjinkai do Brasil
Tel/Fax: (11) 5594-6365
三重県人会 会員一同
Assoc. Cult. e Assist. MIE-Kenjinkai do Brasil
Tel/Fax: (11) 5549-6857
ブラジル京都会 会員一同
Associação KYOTO do Brasil
Tel/Fax: (11) 2594-8571
大阪なにわ会 会員一同
Assoc. Benef. dos Prov. de OSAKA Naniwa-kai
Tel/Fax: (11) 5549-7226
兵庫県人会 会員一同
Brasil HYOGO Kenjinkai
Tel/Fax: (11) 3207-0025

祝 令和 新天皇陛下御即位
中国ブロック
ブラジル広島文化センター
Centro Cultural HIROSHIMA do Brasil
会員一同
Rua Tamararé, 800 - Liberdade - São Paulo - SP
CEP 01525-000 TEL: (11) 3207-5476
ブラジル岡山県文化協会
Assoc. Cult. e Rec. OKAYAMA Kenjin do Brasil
会員一同
Rua da Glória, 734 - Liberdade - São Paulo - SP
CEP 01510-000 TEL: (11) 3207-3487
ブラジル島根県人会
Sociedade SHIMANE Kenjin do Brasil
会員一同
Rua das Rosas, 86 - Pra. da Árvore - São Paulo - SP
CEP 04048-000 TEL: (11) 5071-0082 / FAX: (11) 2275-9773
ブラジル鳥取県人会
Assoc. Cult. TOTTORI Kenjin do Brasil
会員一同
Rua Dona Cesária Fagundes, 323 - Saúde - São Paulo - SP
CEP 04054-030 TEL: (11) 2276-6032
ブラジル山口県人会
Assoc. Assist. e Cult. YAMAGUCHI Ken do Brasil
会員一同
Rua Pirapitingui, 72 - Liberdade - São Paulo - SP
CEP 01508-020 TEL: (11) 3208-6074

天皇陛下御在位30周年式典に参加して

上原氏は、沖縄県那覇市(旧字小緑村)出身で、戦前の1936年に当時9歳で渡伯した。サンパウロ大学名誉教授として知られ、日伯交流年として両国で盛大に祝われた。08年には、ブラジル日本移民百年記念協会の理事長の重責を務めた。

「僕みたいな人間を招待して下さるなんて...本当に感謝でいっぱいなんです。時折言葉を詰まらせながら取材に応じた上原氏は、招待状のコピーを見せてくれた。そこには字引を引いてふり仮名が書き込まれており、いかに丁寧に扱われているかが分かる。陛下が涙声で、式典では、陛下が涙声で、

4つの艦砲射撃が落ちた防空壕の入口に爆弾が落ちて、父親も即死していった。だから、戦争は嫌いだ。でも、陛下下は慰霊のために11回も沖縄を訪問して下さり、平和国家としての日本の象徴を体現されてくれたと拝んだ。

この平成の30年間に、は、もちろん様々な自然災害はあったが、これは防ぎようのないこと。それを除けば、戦争もない平和な素晴らしい時代だったと平成の幕引きを惜しんだ。

また、その数日後には、宮中茶会にも出席。二重橋を渡るのは初めてだった。ご接見の際には、たくさんの招待客が前に



感動を振り返った上原氏

「言葉に代え難い感動」

中南米から唯一、特別招待を受けて

2月24日、東京都千代田区の国立劇場にて、天皇陛下御在位30周年記念式典が挙行された。中南米地域からはブラジル日本移民百年協会の理事長だった上原啓氏(91、沖縄県)が、ただ一人特別に招待されて出席した。上原氏は「とにかく言葉に代え難い感動だった」と話し、御退位前後となる陛下に拝謁した感激を振り返った。

「秋篠宮殿下が私に気づいて手を振って下さった。そうしたら、前にいた人たちが開けてくれて、少しばかりお話しすることが出来ました」と笑顔を見せた。

上原氏は、移民百年を振り返りつつ、「英国BCやアルジャジーラなど世界的メディアから取材を受けた。取材後、録音を切った後に「移民国家の歴史のなかで、ある少数民族を顕彰するのは異例だ。なぜ僅か0.7%しかない日本移民の移住百年を、ブラジルがこぞって後押ししたのか」と尋ねられたという。

「日本移民は馬鹿にされようが騙されようが抵抗せず、正直さを貫いて一生懸命に働いた。そして、子供の教育に力を入れた。サンパウロ総合大学は日系人が14%もいる。こうして百年を経て日本人は認められた。その根底にあるのは修身の力だ」と見ている。

最後に、新天皇にご即位される皇太子徳仁親王殿下について、「移民百年の時に陛下に付いて各地を訪問しましたが、とにかくどこでも大変立派なお振舞いでいらつしやう。移民のことを大変気にかけてくださる。若い時には英国にも留学され、国際事情にも通じていらつしやう。今後も、国際親善に大いに貢献されるのではないのでしょうか」と新たな御代に期待を寄せた。(大澤航平記者)

祝 新天皇陛下御即位

ニッケイ新聞

代理人 樋口 四郎 SHIRO HIGUCHI

Residencia: R. Mario de Sampaio Ferraz, 845 - Jardim Aurelia CEP 13033-130 Campinas - SP - Brasil TEL : (19) 3242 - 2251

Estação Mogiana

www.estacaomogiana.com.br TEL: (19)3212-1880

KAIZEN JAPANESE FOOD

Av. Iguatemi, 556 Vila Brandina - Campinas/SP Fone: (19) 3395 - 3900

祝 新天皇陛下御即位

YAKISOBA TEN

R. Eng. Cândido Gomide, 424 Guanabara - Campinas - SP Tel: (19) 3241 - 3035 3213 - 1484

祝 令和 新天皇陛下御即位

Instituto Cultural Nipo-Brasileiro Campinas

カンピーナス日伯文化協会

Rua Camargo Paes, 118 - Jardim Guanabara - Campinas - SP CEP : 13073-350 TEL : (19)3241-1213

会長 小宮山 章 Presidente Wellington Akira Komiyama

婦人部 部長 前田 順子 Junko Maeda

カラオケ部 部長 Ademar Aguemi

Venha Praticar KENDO部

部長 Hasegawa Sensei (19) 3241-1213

カンピーナス文化協会

元協会会長 矢嶋 靖弘 渉外部長 矢嶋 博子 前婦人部長

TEL: (19) 3236 - 1767

IN MEMORIAM SATOSHI ITO

故・伊藤 悟 広島県出身

1954年11月19日渡伯(アメリカ丸) 聖州スマレ市(カンピーナス市近郊)

喪主・妻 伊藤好江 TEL:(19)3873-1337

O Bunkyo de Registro e Associação Cultural e Esportiva de Registro

祝 令和 新天皇陛下御即位

Associação Cultural Nipo Brasileira de Registro Rua Nakatsugawa 165 Vila Tupy - Registro - SP Tel.: (13) 3822-4144 www.bunkyoregistro.com.br acnrbt@uol.com.br / secretaria@bunkyoregistro.org.br

ACER - Associação Cultural e Esportiva de Registro Av. Clara Giannotti de Souza 1500 - Registro - SP Tel.: (13) 3821-5095 rbce@terra.com.br

Associação Cultural e Beneficente Nipo Brasileira de JUNDAÍ

ジュンジアイ日伯文化福祉協会

会長 ルイス・オダ Presidente Luiz Oda 他 会員一同

Av. Osmundo dos Santos Pelegrini,700 CEP : 13211-400 - Jd.Planalto - Jundiá - SP TEL : (11)4582-5566 FAX:(11)4582-3032

ニッケイ新聞編集部にて 好評発売中!

国際派日本人養成講座作者 伊勢雅臣氏の厳選シリーズ!

日本人として知っておきたい皇室の祈り

1冊 100レアル 限定販売!

世界最古の国 万民の幸せを願う 日本が誇る皇室の歴史と文化、その実像 皇室の祈りこそ 日本人の国民性の源

平成から新時代へ いま、天皇陛下の譲位をめぐる、日本の皇室が注目されています。初代・神武天皇から125代。そして126代へと引き継がれてきた伝統の源とは、いったい何なのでしょう?

【お問い合わせ】ニッケイ新聞編集部 TEL: (11) 3340 - 6060 【郵送でのご注文は日系書店まで】 太陽堂:(11)3208-6588 / フォノマギ竹内書店:(11)3104-3399 / 高野書店:(11)3209-3313

ニッケイ新聞大人気シリーズ! 最新刊発売開始!! 日本文化第9巻特別号

眞子さま写真集

あの感動が蘇る!

リオ、ロンドリーナ、マリンガー、サンパウロ、マリリア、プロミッソン、平野植民地、アラサツバ、マナウス、ベレン、トメアスーの写真を全て収録

子孫につたえよう 心を込めて花を供えられ、手を合わされた眞子さまのお姿を。

特別価格 R\$60

日本語(ルビ付き)とポルトガル語併記

ご注文/お問い合わせ 詳しくはニッケイ新聞社編集部まで。郵便でのご注文は太陽堂、フォノマギ、高野書店でどうぞ。 ニッケイ新聞社 ☎11-3340-6060 | 太陽堂 ☎11-3208-6588 | フォノマギ竹内書店 ☎11-3104-3399 | 高野書店 ☎11-3209-3313

祝 新天皇陛下御即位
 スズノ文化協会 副評議員
 アシラス日系協会 評議員副会長
 スズノ ロータークラブ 名誉会員
 日伯援護協会イベランジャホーム 総務
岩原 勝一
 KAZUYUJI IUAHARA
 Suzano - SP
 TEL: 4746-1969 (Com.) / 4746-2473 (Resid.)

祝 新天皇陛下御即位
 コロニア・ピニャール 果樹園経営
山下 治
 OSAMU YAMASHITA
 Colônia Pinhal C. Postal, 80 - São Miguel Arcanjo - SP - Brasil
 CEP: 18230-000 Tel:(15) 3298-1107 / Cel: (19) 99715-2207
 E-mail: yamashita.osamubra@hotmail.com

Assessoria Contábil Fujimoto
 Fundado em 1972
TETUYA FUJIMOTO CONTADOR
 Rua Galvão Bueno, 18 - 3º andar - sala 32A
 CEP 01506-000 - Liberdade - São Paulo - SP
 Tel. 3209-0332 - 3208-1424 - 3209-0077
 E-mail: fujicont@netpoint.com.br

ありかたの
平成
令和
REIWA
 令和元年
 令和二年

祝 新天皇陛下御即位
Buffet Nomura
 (11) 4724-8053
 (11) 4794-2950
 (11) 9 7335-7634
 Buffet Nomura
 www.buffetnomura.com.br
 buffetnomura@buffetnomura.com.br
 Rua Gertrudes da Conceição Cabral, 758 - Vila Rubens - Mogi das Cruzes - S.P.

TAKAKI & CIA LTDA.
 INDÚSTRIA DE ALIMENTOS TÍPICO JAPONÊS
高木食品有限会社
 FILIAL VENDAS: CEAGESP de São Paulo Pav. A.M.A 58/59
 Telefone: 3832-4030 / 3836-7447 - Jaguaré
 Rod. Índio Tibiriçá, 9643 TEL: (11) 4742-6809
 Vila Ipeândia - Suzano - SP (11) 4742-6661
 CEP: 08675-970

LOJA MODERNA PAPELARIA
謹賀新年
 新学期用文房具
 R. José Bonifácio, 29 - Centro Tel: (11) 4799-6788
 Mogi das Cruzes - SP e-mail: modernaloja@gmail.com

農 社団法人 **伯国東京農大会**
 (東京農業大学校友会ブラジル支部)
 Facebook: facebook.com/nodaikai
 E-mail: nodai-kai@uol.com.br
 会長 原島義弘 / 他 会員一同
 Rua Dona Cesária Fagundes, 235 - Mirandópolis - São Paulo - SP
 Tel/Fax: 11-2275-0534

祝 新天皇陛下御即位
くぼ商会
Kubo Shoukai
 Gueitebol - Mallet Golf - Park Golf
 Autorizado pela União dos Clubes de Gueitebol do Brasil.
 R. Galvão Bueno, 364 - Loja 4 - Liberdade - São Paulo CEP 01506-000
 TEL: (11) 3208 - 8348 www.kubosyoukai.weebly.com

祝 新天皇陛下御即位
池物 華道家元池坊華道会
 ブラジル支部
 支部長 河村 徳子 (華徳)
 外一同

祝 新天皇陛下御即位
花柳流金龍会
 花柳龍香 花柳龍伯 花柳龍逸 花柳龍奈 花柳龍美
 【稽古場】
 R. Barão de Iguape, 212 - c.j. 54 - São Paulo - SP
 Tel.: (11) 99942-5070

祝 新天皇陛下御即位
ACAL 舞踊部
 師範 **池芝緑苑**
 Ikeshiba Ryokuen

茶道裏千家ブラジル
 CENTRO DE CHADO URASENKE DO BRASIL
祝 新天皇陛下御即位
 代表 林 宗一 (Sôichi Hayashi)
 R. São Joaquim, 381 - 4ª and. - sala 44 - CEP 01508-001 - São Paulo - SP
 www.chadourasenko.org.br contato@chadourasenko.org.br

祝 新天皇陛下御即位
Sake YAUEMON
 Um Sake de Sabor apurado e Sofisticado
Nippon BEBIDAS
 (11) 4329-4036 / 4828-3611
 contato@nipponbebidas.com.br

祝 今上天皇御退位 並びに 新元号発表、新天皇陛下御即位
Kijiro CORRETORA DE SEGUROS
 RUA GERTRUDES DA CONCEIÇÃO CABRAL, 345
 VILA NANCY - MOGI DAS CRUZES - SP - Cep:08735-050
 Tel: 0800.019.20.80
 www.kijiro.com.br

祝 令和 新天皇陛下御即位
TAKII SEED
TAKII DO BRASIL LTDA
 Al. Araguaia, 3868 - Armazém 02
 C. E. Tamboré - Barueri - SP
 Tel: (11)4166-2688
 www.takii.com.br

祝 新天皇陛下御即位
ブラジル剣道連盟
 Confederação Brasileira de Kendô
 会長 須合秀樹 ジョニー
 剣道五段
 Rua dos Estudantes, 15 - 6ª and. - Sala 61 TEL: (11) 3203 - 2120 / 98426-2219
 Liberdade - São Paulo - SP cbkendo@uol.com.br
 CEP 01505-001 www.cbkendo.esp.br

DO ALICERCE AO ACABAMENTO, VOCÊ ENCONTRA DE TUDO NA
NICOM
 "O Gigantão da Construção"
 Rua Ática, 47 - Brooklin
 (11) 5033-2001 - www.nicom.com.br

Mitutoyo Promover soluções em metrologia no presente prontos para o futuro.
 Soluções para o Futuro
 MEDIDA EXATA EM QUALQUER LUGAR DO MUNDO!
 EXCLUSIVIDADE da SER Mitutoyo

祝 新天皇陛下御即位
 サンミゲル・パウリスタ日系文化体育協会 顧問
 ブラジル相撲連盟 名誉会長
赤木 政敏
 MASATOSHI AKAGI
 Av. Paranaguá, 1817 - São Paulo - SP - CEP 03806-010
 TEL / FAX : (11) 2546 - 4012

"Escola SANTA CRUZ"
 Escola de Língua Japonesa
1952 2019
椎の実学園
 園長 落合 磨 Migaki Ochiai
 学園に歩み続けて67年
 ひとすじに只生きて来し我が道に
 限りなく明日に続く道
SHIINOMI GAKUEN
 Rua Santa Cruz, 2130 - Vila Gumercindo
 CEP 04122-002 - São Paulo
 Tel: (11) 5061-3575

祝 新天皇陛下御即位
União dos Clubes de Gueitebol do Brasil
ブラジル ゲートボール連合
 会長・役員・会員一同
 Praça Barão de Japurá, 166 - Vila Guarani - CEP 04313-160 - São Paulo - SP
 Tel: (11) 3208-9686 / 5011-3771
 e-mail: ucgb@gateball.org.br site: www.gateball.org.br

祝 令和 新天皇陛下御即位
ブラジル日本アマチュア歌謡連盟
INSTITUTO NAK DO BRASIL - INB
 名誉会長 北川 朗久
 会長 北川 好美
 副会長 広瀬 マリオ
 事業担当理事 田代 勇子
 会計担当理事 猪狩 ゆり
 広報担当理事 岡崎 カルメン
 会員一同
 Rua Sebastião G. Correia, 260 - S.Judas São Paulo SP
 Cep: 04304-060, Tel/Fax +55 (11) 2275-8277
 Celular: (11) 97530-9683
 E-mail: nakdobrasil@yahoo.com.br
 Site: www.nakdobrasil.art.br

祝 新天皇陛下御即位
南米浄土宗教団
 Comunidade Budista Jodoshu da América do Sul
 Templo Budista Jodoshu Nippakuji
 サンパウロ 別院日伯寺 (11) 3976-5771 São Paulo-SP
 イビウーナ日伯寺 (15) 99779-1036 Ibiúna-SP
 マリンガ日伯寺 (44) 3323-1195 Maringá-PR
 クリチバ日伯寺 (41) 3014-6268 Curitiba-PR
 e-mail: nippakuji@hotmail.com

謹んで新天皇陛下御即位を奉祝致します
 Nosso reconhecimento ao Imperador Akihito e votos de uma gloriosa ascensão ao novo Imperador do Japão
生長の家ブラジル伝道本部
SEICHO-NO-IE DO BRASIL
 Av. Eng. Armando de Arruda Pereira, 1266 - Jabaquara
 São Paulo/SP - Cep: 04308-900 Tel: (11) 5014-2222
 E-mail: sni@sni.org.br - www.sni.org.br
 @snibrasil YouTube/SeichoNoleBrasil

祝 令和 新天皇陛下御即位
曹洞宗兩大本山南米別院 佛心寺
 住職兼南アメリカ国際布教総監 采川 道昭
 Comunidade Budista Soto Zenshu da América do Sul
 Rua São Joaquim, 285 - Liberdade - São Paulo - SP - CEP 01508-001
 Tel: (11) 3208-4515 - Fax: (11) 3208-0418
 E-mail: busshinji_sp@hotmail.co.jp
 納骨仏壇・永代供養墓地
NICHOS para guarda de Urnas Cinerárias

祝 令和 新天皇陛下御即位
本派本願寺 南米教団 伯国別院
 Federação Budista Sul-Americana
JODO SHINSHU HONPA HONGWANJI
 Bispo Shun-Ei Kajiwara
 Rua Changuá, 108 - Chácara Inglesa - São Paulo
 CEP 04141-070 - Tel:(11)2275-8231/2275-8677

祝 令和 新天皇陛下御即位
南米本願寺
 開教監督 塚本 智光
ASSOCIAÇÃO RELIGIOSA NAMBEI HONGANJI BRASIL BETSUIN
 Av. do Cursino, 753 - Jardim da Saúde - CEP 04133-000 - São Paulo SP
 Tels.: (11) 5061-4902 (11) 5061-4766
 E-mail: honganji.br@gmail.com - Site: www.amida.org.br

明治天皇の曾孫はブラジル人

皇籍離脱後に渡伯した多羅間氏

戦後、1947年に皇籍離脱した1宮家51人のなかにブラジルに移住した故・多羅間俊彦氏(旧名・東久通俊彦王)がいる。終戦時の宰相を務めた東久通俊彦王と明治天皇の第9皇女である聡子内親王の間に生まれ、皇籍離脱した4年後の51年に外交官だった故・多羅間鉄輔氏の養子として移住した。当時の邦字紙では「昭和の天孫降臨」と呼ばれ、コロニアでは「殿下」の敬称で親しまれてきた。15年に多羅間氏が亡くなったから今年で4年。御代替わりの節目に、昭和、平成を生きた元皇族・多羅間殿下を偲んで、アリッセ夫人、息子・アルフレッド・多羅間氏に話を聞いた。



故・多羅間俊彦氏

「祖父はフランスに留学し自由主義的な思想の持ち主だった。父もそうした影響を受けていたでしょう。日本を出て海外を知りたいという冒険心もあったでしょう。焦土化した国土を目の当たりにした人人生をブラジルでやり直したかった」とも語っていた。多羅間氏は父の渡伯理由をこう推察する。アリッセ夫人も「皇籍離脱する以前は、大きな邸宅に使用人が50人いたそう。そんな中で急にブラジルにやってくる。様々な人種と分け隔てなく付き合ひ、人々を生観を大きく変える経験を得たはず」と言う。特に、多羅間氏が生前よく話をしていたのが、買収を検討していたマト・グロソ州の農場を視察したときのことだ。駅から数日かけて馬に乗って向かい、夜に農場の邸宅に着いた。翌朝目覚めると茅葺屋根の上には夥しいほどの鳥がいたという。日本にはない、そうし

たブラジル独自の経験を経たためか、多羅間氏が生まれ育ったときには、黒人女性を乳母に迎えたという。子供に人種差別を持たせてはいけない。小さい頃から色々な人種と共存させたほうがよい」と話していた。多羅間氏は「ブラジル人とは気兼ねなく付き合う。一方で、コロニアでは「殿下」の敬称で呼ばれた。アリッセ夫人は「元皇族の立場と関係なく、多羅間俊彦は個人と結婚した。でも、周りの人が「殿下、殿下」と呼ぶので、後年になつてから



アリッセ夫人と明治天皇の曾孫・多羅間さん

大変なお方と感ずるようになった」とくすりと笑う。多羅間氏は「父もそれに応えてきちんと振舞うのは一種の責任と感じていたでしょうが、そういう環境で育てられたから、それが抜け切れなかったんでしょ」と話す。「ある時、自宅のテレビドアホンを見ていたら、エレベーターに乗っている父を見た。普通に通ったら壁に寄りかかっていたりするかもしれないが、一人なのにピシッと立っている。いつ誰が何処で見ているか分からないという意識が働いていたんでしょ。家にいる時も、床に寝転がったりすることはない。15年4月に多羅間氏が亡くなったとき、宮内庁侍従を通じて、天皇皇后両陛下、皇太子同妃両殿下、秋篠宮同妃両殿下から弔意が伝えられた。皇籍離脱してから60

年以上経過しているが、今でも皇室、旧宮家との交流が続いているという。1981年、当時10歳の時に多羅間氏が初訪日した際、家3人は東宮御所に招かれ、当時の皇太子ご一家に拝謁した。それから35年後の2015年10月に秋篠宮同妃両殿下がブラジルを訪問された際、秋篠宮殿下は当時のことを覚えており、多羅間氏にお話をされたそう。昨年には、ホテル・チゴオリにて眞子内親王殿下と特別に引見を受けた。英国留学中には内親王としての身分を知られずに分け隔てなく交流された経験など思い出を語られた。「15年にお会いした秋篠宮殿下の皇女とあえて喜びも入ってしまった」と多羅間氏は「81年に祖父がお会いした際には、私がお父さんと同じ名前とあって「ブラジルが近くに感じるようになった」とたいそうお喜びになった。小さい頃はあまり理解できなかったが、特別なご存在である皇室を祖先に持つことは大きな誇りです」と話した。「令和」時代を迎えるにあたり、アリッセ夫人は「天皇皇后両陛下におかれては、国民のことを常に念じて、慰めてもらいたい。平成が戦争もなく平和な世が続いたのは、両陛下が国をまとめてくれたから」と思いを語る。アリッセ夫人はブラジル生まれだが、戦時中には沖繩の地上戦を経験し、そこで祖父を亡くしている。「普通の家庭にも幸せが訪れることが感じられる素晴らしい新元号。令和も戦争のない平和な時代が続くことを願いたい」と見通した。(大澤航平記者)

passo a passo preparando o futuro de seu filho

祝 新天皇陛下御即位

COLÉGIO LUMBINI

Comemorando nova era e ascensão do novo Imperador

Rua Antônio Marin, 247 - Vila Mazza - Suzano - SP
www.colegiolumbini.com.br / Tel: (11)4747-4639

PARADISE
Golf & Convention

HORII COMÉRCIO E EMPREENDIMENTOS LTDA.

Rod. Engº Cândido do Rego Chaves, 4500 - SP-39 - Km 50 - Anexo Golf
CEP 08751-001 - Jundiapéba - Mogi das Cruzes - SP
Tel. (11) 4721-8911 - Fax (11) 4721-8917
adm@horii.com.br

Endereço para correspondência: CEP 08750-970 - Caixa Postal, 2018

祝 今上天皇御退位 並びに
新元号発表、新天皇御即位

蒼園 SOHO

SINCE 1982

Rua Domingos de Moraes, 1429 - Vila Mariana - São Paulo - SP
Tel: (11)3170-4199 - www.sohohair.com.br

O Nippon Country Club saúda a nova era Reiwa.
Que a ordem, a paz e a harmonia impere no mundo!

Nippon
country club

www.nipponcountryclub.com.br

IKESAKI
COSMÉTICOS

A hiperloja do profissional de beleza

São 54 anos trabalhando para oferecer a maior variedade e os melhores preços em perfumaria e cosméticos do Brasil. Além de produtos para salões de beleza e clínicas de estética, a Ikesaki tem cursos, atendimento especializado, soluções e serviços em um ambiente 100% voltado para beleza.

8 hiperlojas
Tel: (11) 3122-6100

Rua Getúlio Vargas, 87 - Liberdade
Lulas Filial
Praça da Liberdade - São Miguel - Santos Amaro - Santo André - Piquete - Shopping Marli - Sorocaba - Parque Dom Pedro Shopping (Campinas)
www.ikesaki.com.br

APLICATIVO IKESAKI
Fique por dentro das novidades e tendências do mundo da beleza! Fotografe o QR Code

HÁ MAIS DE 50 ANOS OFERECENDO EFICIENTES SOLUÇÕES CONTÁBEIS

50有余年に亘り経理関係の業務を提供

PROFISSIONALISMO E CUIDADO, COM CADA DETALHE.
最新の情報を駆使して対処、処理いたします

DR. HATRO SHIMAMOTO
PRESIDENTE DO CONSELHO
下本八郎 - 会長

DR. MARCIO MASSAO SHIMAMOTO
PRESIDENTE
下本マルシオ雅夫 - 取締役社長

MODERNIZAMOS O NOSSO SITE, ACESSE E CONFIRA AS NOVIDADES. WWW.GRUPOKING.COM.BR
ホーム・ページwww.grupoking.com.brを刷新しました。新情報をご確認ください。

King
CONTABILIDADE

RUA CORONEL MEIRELES, 170/186 | PENHA | SÃO PAULO | SP | CEP 03612-000
TEL: (11) 2856-7200 | ATENDIMENTO@GRUPOKING.COM.BR | CRC: 25P 027835/0-0
RELACIONAMENTO.KING | KINCONTABILIDADE | KINCONTABILIDADE